

# Grazie alla vita

*(Violeta Parra, adattamento di Marina Valmaggi)*

Grazie alla vita che m'ha dato tanto:  
m'ha dato due stelle che quando le apro,  
io vedo e distinguo il nero dal bianco  
e nell'alto cielo il fondo stellato  
e in mezzo alla folla l'uomo che io amo.

Gracias a la vida que me ha dado tanto.  
Me ha dado el sonido y el abecedario,  
con él las palabras que pienso y declaro:  
madre, amigo, hermano, y luz alumbrando  
la ruta del alma del que estoy amando.

Grazie alla vita che m'ha dato tanto:  
m'ha dato la marcia dei miei piedi stanchi;  
con essi ho varcato pozzanghere e spiagge,  
città e deserti, montagne e pianure  
e la strada tua, la casa, il cortile.

Gracias a la vida que me ha dado tanto.  
Me dio el corazòn que agita su marco  
cuando miro el fruto del cerebro humano;  
cuando miro el bueno tan lejos del malo,  
cuando miro el fondo de tus ojos claros.

Grazie alla vita che m'ha dato tanto:  
m'ha dato il riso e m'ha dato il pianto;  
così io distinguo la pena e la gioia,  
i due elementi che fanno il mio canto  
e il canto di tutti, il mio stesso canto.  
il canto di tutti, il mio stesso canto.